

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Traktor

MASSEY-FERGUSON

6 9 8 (Allrad)

CH 426179

Hersteller MASSEY-FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis-Robinson  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "698"  
vor Fahrgestellnummer "698R.."  
 Herstellerplakette links, seitlich am Armaturenbrett  
 Fahrgestellnummer hinten, rechts auf Hinterachsgehäuse  
 Motorkennzeichen "ND" vor Motornummer, links, hinten seitlich auf Motorblock, über Anlasser  
 Hauptimporteur SERVICE COMPANY AG, 8600 Dübendorf  
 Geprüftes Fahrzeug 698RYK144009

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch  
 Getriebe mechanisch, teilsynchronisiert  
 Anzahl Gänge 12 Achsantrieb Allrad, v=ausschaltbar  
 Betriebsbremse hydraulisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf HR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse \_\_\_\_\_  
 2-Kreis-Kontrolle \_\_\_\_\_

## Motor

Marke PERKINS Typ A4.318.2 (ND)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 114,5 Hub 127  
 Hubraum 5210 Steuer-PS 26,53  
 Leistungs-kW 64,5 (DIN) bei U/min 2000  
 Lärm-Standmessung 78,5 dB/A bei U/min 1500  
 Schalldämpfer 1 Topf 610x213x117 mm  
 Kennzeichen MF 73  
 Abgasprüfung Bacharach 3,0  
 Entstörung \_\_\_\_\_

Karosserie mit Sicherheitskabinen, OECD-Nr.CSD 0447/1/2/3/4-a(C)

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer \_\_\_\_\_  
 Sicherheitsgurten v h \_\_\_\_\_  
 Unterlegkeil 360x300x160 od. 560x400x190 mm Rückspiegel links + rechts  
 Anzahl Plätze t 1 v \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Masse innen ausen  
 Länge \_\_\_\_\_ 4102 Achsabstand 2438 / \_\_\_\_\_  
 Breite (2180-2900) 2180 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe \_\_\_\_\_ 2900 Spurweite v 1483 h 1740  
 Ueberhang v \_\_\_\_\_ 640 Spurweite v 1483 - 1990  
h \_\_\_\_\_ 1024 h 1533 - 2440  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_ Spurkreis  $\phi$  l 10700 r 10400

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1690	2280	3970
Nutzlast	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	4000	5443	9443
Fabrikgarantie	_____	_____	_____
Reifengrösse	13,6 R 28	16,9 R 38	_____
Ply / bar	6 / 1,6	M18 / 1,5	_____
Tragkraft	2860	5150	_____
für V max	30	30	_____
Felgen	W 11 x 28	W 15 x 38	_____
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	_____	_____	_____
Garantiertes Gesamtzuggewicht	_____	_____	_____
Geprüfte Anhängelast	_____	_____	_____
Garantierte Dachlast	_____	_____	_____
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	23,8	_____	_____ km/h
gemessen 24,9 km/h bei U/min 2050	Motor	630/1210	Zapfwelle

<b>Ausrüstung</b> §)	
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2/I (E)
Markierlichter	v CH 1 2104 01 s h CH 1 2104 01
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA 20011 (E) oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY-FERGUSON	698	
Typenscheinnummer	CH 42 6 1 7 9		
Karosserie			
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	3970	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	26,53
Gesamtgewicht		Hubraum	5210

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis** (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Lichter technisch bedingt.

Darf mit einer Breite über 2500 mm nicht auf öffentlichen Strassen verkehren.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaustanschlag.

Ort und Datum der Prüfung **Dübendorf, 16.6.83**  
Ta(ZH)/lin

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle